

be nearing fifty. Did it still believe that 'Dad' had died in an accident? Perhaps it had been sent for adoption, and grew up thinking itself unwanted" [Barnes 2011, p. 82]. Вихід тексту за власні межі є логічним наслідком його самоорганізації, неминучим і вкрай важливим, бо ретроспективні та проспективні текстоструктури почасти і утворюють той специфічний розгалужений текстопростір, що зветься "постмодерним текстом".

Отже, проаналізований матеріал дає нам змогу дійти **висновку**, що реалізація текстових категорій завдяки принципу невизначеності набуває специфічного характеру. На перший план виводяться релевантні для постмодернізму риси – нелінійність, багаторівневність, пародійність, симулятивність тощо. Текстові категорії, заломлюючись крізь призму принципу невизначеності, набувають у постмодерних художніх текстах особливих, дещо модифікованих форм – реалізуються через текстову ізотопію, цитування і самоцитування, багаторівневу організацію тексту, "авторську маску", симулятивні ретроспективні та проспективні текстоструктури. Серед **перспектив подальшого дослідження** зазначимо виокремлення й систематизацію всіх задіяних у художніх текстах засобів і механізмів реалізації принципу невизначеності та вихід на рівень дискурсу.

Література

- Виноградов В. О теории художественной речи / В. Виноградов. – М.: Высшая школа, 1971. – 240 с. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / И. Р. Гальперин. – Изд. 4-е, стереотипное. – М.: КомКнига, 2006. – 144 с. (Лингвистическое наследие XX века). Голованова И. С. История мировой литературы / И. С. Голованова. – М.: , 1997. – 165 с. Кондаков Н. И. Логический словарь-справочник / Н. И. Кондаков // [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://log-in.ru/books/kondakov-n-i-logicheskiy-slovar-spravochnik-kondakov-n-i-slovari/>. Лифантьева Е. В. Реализация текстовой категории ретроспекции в англоязычном художественном тексте. – Автореф. дисс... канд. филол. наук: 10.02.04 / Е. В. Лифантьева. Тульский гос. ун-т. — М., 2009. – 20 с. Научно-технический энциклопедический словарь // [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/dic.nsf/ntes/1750/ИЗОТОП>. Одинцов В. В. Композиционные типы речи // Кожин А. Н. Функциональные типы русской речи / А.Н. Кожин, О. А. Крылова, В. В. Одинцов. – М.: Высшая школа, 1982. – 223 с. Селіванова О. О. Лінгвістична енциклопедія / О. О. Селіванова. – Полтава : Довкілля-К, 2010. – 844 с. Тураева З. Я. Лингвистика текста. (Текст: структура и семантика). — М.: Просвещение, 1986. — 127 с. Филиппов К. А. Лингвистика текста : Курс лекций / К. А. Филиппов. — СПб. : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2003. — 336 с. Barnes J. The Sense of an Ending / J. Barnes. – London : Jonathan Cape, 2011. – 150 p. Lodge D. The Deaf Sentence / D. Lodge. – London : Viking, 2008. – 294 p. McEwan I. Atonement / I. McEwan. – London : Vintage Books, 2007. – 375 p. McEwan I. On Chesil Beach / I. McEwan. – London : Jonathan Cape, 2007. – 166 p.

УДК 811.111'276.6:327

КАЩИШИН Н. Є.

(Львівський національний університет імені Івана Франка)

ДИПЛОМАТИЧНИЙ СКАНДАЛ. ТЕРМІНОЛОГІЧНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ У ВТОРИННИХ ТЕКСТАХ

У роботі зосереджено увагу на дослідженні стратегічності текстів інтернет-статті про дипломатичний скандал та комунікативно-прагматичних особливостей термінів, які використовують для її реалізації. Проаналізовано основні комунікативні тактики, які застосовано для втілення комунікативних стратегій інформування та впливу. У статті розкрито специфіку термінологічного апарату, який функціонує у вторинних текстах для передачі інформації про актуальні проблеми дипломатії.

Ключові слова: вторинний текст, дипломатичні документи, комунікативна стратегія, комунікативна тактика, термін, термінологія.

Кашчйшин Н. Є. Дипломатический скандал. Терминологическая репрезентация во вторичных текстах. В работе сосредоточено внимание на исследовании стратегичности текстов интернет-статьи о дипломатическом скандале и коммуникативно-прагматических особенностей терминов, используемых для ее реализации. Проанализированы основные коммуникативные тактики, которые применены для воплощения коммуникативных стратегий информирования и воздействия. В статье раскрыта специфика терминологического аппарата, который функционирует во вторичных текстах для передачи информации об актуальных проблемах дипломатии.

Ключевые слова: вторичный текст, дипломатические документы, коммуникативная стратегия, коммуникативная тактика, термин, терминология.

Kashchyshyn N. Ye. Diplomatic Scandal. Terminological Representation in Secondary Texts. The paper focuses on the study of strategicalness of the texts of online articles about diplomatic scandal and on the communicative and pragmatic features of the terms that are used to realize it. The basic communication tactics that are used to implement communication strategies of

informativeness and influence are analysed. The article deals with the specificities of terminological apparatus, which functions in secondary texts to convey information about the current problems of diplomacy.

Keywords: secondary text, diplomatic documents, communicative strategy, communicative tactics, term, terminology.

Дипломатія сьогодення є на порозі нових викликів та завдань, однак, як і завжди, до головних інструментів здійснення дипломатичної комунікації належать міждержавні договори, угоди, особисті ноти, меморандуми та інші види дипломатичних документів (ДД). Англomовні ДД становлять особливе зацікавлення для лінгвістичного аналізу, адже мова дипломатії відіграє ключову роль у веденні міждержавного діалогу.

Актуальність дослідження зумовлено загальною спрямованістю сучасних лінгвістичних студій на вивчення тексту у комунікативно-прагматичному аспекті, а також на поглиблення досліджень особливостей функціонування фахових термінів в окремих жанрах інституційної та не інституційної комунікації. Дослідженню мови ДД присвячено низку праць: Г. Бурганудін [Burhanudeen 2003], С. Кемел [Kamel 2001], Ф. Матос [Matos 2001] та ін., однак термінологічний апарат дипломатії та зокрема його комунікативно-прагматичний аспект залишається мало дослідженим.

Мета дослідження полягає у виявленні специфіки термінології, яку використовують для передачі інформації про актуальне питання дипломатії у вторинних текстах (ВТ) через розкриття її комунікативно-прагматичних особливостей.

Завданням даного дослідження є визначити основні комунікативні тактики, які застосовано у ВТ про актуальні проблеми дипломатії та міжнародних відносин для реалізації комунікативних стратегій інформування і впливу, а також простежити функціонально-прагматичні особливості мовних засобів, підпорядкованих цим стратегіям.

Предмет дослідження – комунікативно-прагматичні особливості термінів у ВТ дипломатії, **об'єктом** дослідження є термінологія дипломатії, представлена у ВТ, об'єднаних однією тематикою.

Термінологія дипломатії функціонує не лише в угодах та договорах, але й у ВТ, автори яких аналізують первинні тексти і подають теоретичне осмислення явищ та процесів, які відбуваються у галузі дипломатії та міжнародних відносин. Лінгвісти тлумачать ВТ як: а) текст, який в лінгвістичному та композиційно-образному плані є відтворенням іншого тексту, тобто текст, до якого обов'язково є фоновий оригінал [Вербицкая 1989, с. 7]; б) текст, утворений на базі іншого, первинного тексту зі зміною авторства [Агранович 2006, с. 58]. Прикладом ВТ зі сфери дипломатії та міжнародних відносин є інформаційне повідомлення про злободенне питання, наприклад, дипломатичний скандал (ДС).

Як було з'ясовано у попередній нашій розвідці, ДС – це дискурсне утворення, яке отримало багатократну реалізацію у різних жанрах ДД та знайшло резонанс у ВТ (монографіях, статтях, коментарях, інформаційних повідомленнях), і яке характеризується певним сталим набором термінів та впливає на характер подальших міжнародних відносин. Термінологічний апарат первинних і ВТ, підтверджує важливу дискурсотвірну роль термінів, здатність терміносистеми презентувати проблему як в інституційній так і в не інституційній комунікації.

Для дослідження особливостей функціонування термінів у ВТ було відібрано 12 зразків текстів інформаційного повідомлення, автори яких подають аналіз та свої міркування стосовно ДС, які відбулися протягом вересня-грудня 2013 року. Як видно з проаналізованих текстів, ДС сьогодення можуть бути спровоковані цілою низкою причин. Серед них: підслуховування (*eavesdropping scandal*), приватні стосунки (*love affair scandal*), призначення на посаду, звільнення з посади, витік інформації, перевезення наркотиків і навіть питання, що стосуються, здавалося б, внутрішніх справ у державі, теж можуть спричинити скандал міжнародного рівня, а саме – архітектурний скандал (*architectural scandal*). Причини, які провакують скандали, безумовно впливають на вибір лексики та термінології, які відображають проблему у мові. Відібрані тексти жанру інформаційного повідомлення представлені інтернет-статтями, у яких подано фактологічну інформацію про ДС, що відбувається. Такі тексти містять короткі повідомлення про подію, її передісторію, причини,

можливі наслідки та нерідко про учасників, місце та час перебігу події. Окрім інформативної складової у жанрі інформаційного повідомлення вагомим є й коментування подій, формування погляду на те чи інше питання.

Отже, у жанрі інтернет-статті виділяємо дві прагматичні цілі: інформування, з одного боку, та формування погляду на певне явище, розставлення акцентів, з іншого. Фактичну інформацію, яку зазвичай подають у повному обсязі, поєднано з авторською оцінкою і аналізом. Взаємовплив раціонального та емоційного знаходить своє відображення у виборі мовного матеріалу. Особливістю лексики, яка функціонує у ВТ про ДС є її підпорядкування двом стратегіям: стратегії інформування та стратегії впливу. Ці стратегії реалізуються у трьох комунікативних блоках інтернет-повідомлення: вступному, основному та заключному. Однак дві згадані вище стратегії постійно чергуються. Це пояснюємо загальною емоційністю тексту, яка призводить до того, що подання інформації часто перериває її коментування.

Стратегію інформування спостерігаємо в усіх трьох комунікативних блоках, адже у кожному з них представлена певна її тактика. Тактика фокусування реалізована шляхом подання важливої інформації на початку та в кінці повідомлення, а також через вживання цитат з першоджерела та значної кількості екстрагалузової та інтрагалузової термінології (детальніше про це дивитись у одній з попередніх розвідок авторки). Комунікативне призначення цієї тактики – досягти значного ступеня конкретизації та детального пояснення складних понять та явищ з галузі дипломатії та міжнародних відносин широкому загалу.

Щодо застосування тактики репрезентації основних учасників події, то вона передбачає часте вживання власних назв, назв організацій та посад. Цю лексику знаходимо в основному блоці текстів інтернет-статті про ДС. Комунікативне призначення цієї тактики – представити додаткову, але не менш важливу інформацію. Зазначимо, що у свідомості реципієнта змальована проблема набуває первинного значення, а нова інформація, яка надходить, є уточнюючим нашаруванням. Тому цілком правомірним є твердження про реалізацію саме стратегії інформування. У наступних прикладах завдяки вживанню значної кількості власних назв та посад, авторам повідомлень вдається представити усю повноту інформації та передати якомога більше деталей: *anti-war platform in 2002, George W. Bush's administration, European parliament, European Commission, Transatlantic Trade and Investment Partnership, the Obama administration, Luis Alberto Figuerdo, Brazil's ambassador to the United Nations, Defense Secretary Robert Gates, Pakistani Foreign Office Spokesman Abdul Basit, US Secretary of State John Kerry.*

Стратегію інформування реалізовано і завдяки тактиці унаочнення, яка передбачає вживання кількісних позначень та топонімів. Ця тактика сприяє збільшенню інформативності повідомлення та чіткішому розумінню проблеми: 1. *Pinto was escorted by Brazilian marines in an embassy car driven by Eduardo Saboia, Brazil's charge d'affaires in La Paz, on Friday from the capital to the southwestern Brazilian city of Corumba, a distance of more than 1,600 kilometers (1,000 miles).* 2. *On November 28, WikiLeaks posted 220 cables as a part of its archive's first installment, some redacted to protect diplomatic sources.* 3. *Of the 251,287 cables, approximately 11,000 are classified "secret," 9,000 are labeled "noforn," shorthand for material considered too delicate to be shared with any foreign government, and 4,000 are designated both secret and nofor.*

Отже, не зважаючи на те, що тексти інтернет-статті про ДС мають трихотомічну побудову, комунікативні тактики стратегії інформування (фокусування, репрезентації основних учасників події, унаочнення) та засоби їх реалізації однаковою мірою присутні в усіх трьох комунікативних блоках.

Стратегію впливу реалізовано переважно у коментарях, адже мовець, подаючи своє бачення проблем, прагне не лише інформувати, але й інтерпретувати, привертати увагу, впливати. Усе це він робить, застосовуючи термінологічний апарат дипломатії у повній мірі. Для прикладу, часто вживаний термін *scandal* у текстах, що описують ДС, вживають для побудови вузькоспеціальних термінологічних словосполучень з галузі дипломатії та міжнародних відносин: *diplomacy scandal, NASA scandal, spying scandal, to stir a scandal,*

scandal-hit cardinal, a period shaken by scandals. Широке застосування лексеми **scandal** для опису будь-якої конфліктної ситуації можна пояснити бажанням привернути увагу до проблеми та надати їй особливої ваги. Скандальність подій виражено не лише терміном *scandal*, але й лексикою з архісемами “**тривога**” (*tension, to put in danger, crisis, countries at risk*), “**емоційність**” (*emotional reaction, smacks of hypocrisy, brutal, fraternity*), “**негативні наслідки**” (*to launch strikes, to use force, riots, sanction, diplomatic impasse, reign of terror*), а також експресивною лексикою (*mischievous reports, sleazy Italian politics, snooper, bloody games*).

Згадана вище лексика є інструментом тактики скандальності, комунікативною метою якої є передати загрозу та масштаби скандалу, нерідко перебільшені. Цю тактику також реалізовано шляхом вживання лексики з архісемою “**конфлікт**”, прагматичний потенціал якої теж сприяє втіленню стратегії впливу: *destructive potential, to cause tension, nuclear and terrorist threats, religious rivals, to launch military strikes, to use force, to stir trouble, war, opposition protest, protests against the regime, war-torn country, military coup, tit-for-tat*.

Разом із тактикою скандальності важливу роль у досягненні мети впливати відіграє тактика емоційної напруги. ДС – це періоди відкритих протистоянь та інтенсивного емоційного напруження, адже є результатом зіткнення інтересів, протилежних цінностей. Це знаходить своє відображення на рівні лексики. Тактику створення емоційної напруги як однієї з тактик стратегії впливу виражено емоціями:

- занепокоєння:

Previous WikiLeaks disclosures of information about the wars in Iraq and Afganistan may have put American troops in danger.

- засудження:

Ahomayed remarks that the cables exposed a community of international gossips, providing nothing constructive to the public.

- роздратування:

With increased appetite to continue exerting reign of terror on innocent Rwandans and to tighten his grip on power amidst a bold seemingly International diplomatic scandal, ...

- обурення:

It is quite evident that these mischievous reports reveal the utter inadequacy of the author to grasp the essence of the Pakistan-Saudi relationship.

- негативної оцінки:

Top clerics had asked Benedict to dismiss the cardinal, accused of being too authoritarian and too connected with sleazy Italian politics.

Reflections on Syria were equally gloomy.

Однак у досліджуваних текстах є і позитивна емоційність, якої досягнуто завдяки термінологічним одиницям з архісемами “**компроміс**” і “**мир**”: *TIP negotiations, transatlantic partnership, international courtesy, frank assessment, to restore America’s credibility, to ease tension, to mediate, to negotiate, to promote diplomatic relationship, reform-minded, good negotiator, globalized world, peaceful diplomatic settlement, international consensus, world peace, peace conference, peace envoy*. Ці термінологічні одиниці підпорядковано тактиці створення позитивної емоційності. Дослідження мовного матеріалу ДС дозволяє зробити висновок, що емоційна лексика, яка бере участь у реалізації стратегії впливу, формує ставлення реципієнта до актуальних проблем і залишає мало підстав для сумніву у правдивості та достовірності суті проблеми.

Не зважаючи на різні теми і проблеми, підняті у текстах, що підлягали дослідженню, у їх коментарях, де реалізовано стратегію впливу, спостерігаємо також тактику уникнення прямолінійності й однозначності. Ця тактика передбачає залучення наступних мовних засобів:

– Повтору синонімічних лексем для позначення одного поняття: “*We need friends and partners, especially in our interconnected world if we are to succeed and prosper. But, in most cases, they will be our acquaintances, associates and allies at best*”.

– Пафосної суспільно-політичної та дипломатичної термінології, яка виражає обіцянки, надію, бажання вирішення проблем: *to protect privacy, exploitation, personal interests, trust, national security*.

– Термінів із суфіксом *-re*, які позначають позитивні зміни у подальшій міжнародній політиці: *to replan, to to rebuild, to redevelop, to redefine, to redesign*.

– Метафори, яка, з одного боку, дає можливість вказати на глибший зміст проблеми завдяки пробудженню емоційних асоціацій, а з іншого, відійти від однозначності та прямолінійності, не вказуючи прямо на учасників конфлікту чи негативні явища, що існують: *“We all are sharks circling, and waiting, for traces of blood to appear in the water”*. *“Parolin could untie the knots that prevent the Church from being in Christ at the heart of the world”*. *“He had been the victim of moles and vipers in the Vatican system”*.

Використання таких мовних засобів створює загальне позитивне спрямування у тексті, вказує на швидке вирішення проблем, але при цьому дозволяє уникнути обговорення необхідних рішучих кроків: *“More importantly, trust among nations needs to be redefined and rebuilt, abiding by “road rules” that we can all agree upon”*. *“We must protect our privacy and strategic and personal interests at all costs.”*

Підсумуємо, що тактика уникнення прямолінійності є доволі характерною для дипломатичної комунікації загалом: *“Diplomacy is still the best way forward for the good of all in our globalized world”*.

Висновки і перспективи дослідження. Отже, ДС – це подія, яка має значний резонанс у міжнародному житті держав, знаходить відображення як в первинних, так і у ВТ, і характеризується сталим набором мовних засобів.

Як бачимо, інформаційним повідомленням про ДС притаманні прагнення до точності з одного боку (стратегія інформування) та нечіткість, експресивність і неоднозначність з іншого (стратегія впливу). У текстах інтернет-повідомлення існує певна розмитість меж і почерговість подання фактологічної інформації та її коментування. ВТ з приводу ДС характеризуються стратегічністю, яка втілена завдяки мовним засобам, серед яких термінам відведена особлива дискурсотвірна роль. Термінологію, яку використовують для представлення ДС у текстах інтернет-статті як зразку ВТ з галузі міжнародних відносин та дипломатії, підпорядковано двом стратегіям. Стратегія інформування реалізується завдяки наступним тактикам: фокусування, репрезентації основних учасників події, унаочнення. Своєю чергою, стратегію впливу вибудовують тактики скандальності, емоційної напруги, створення позитивної емоційності, уникнення прямолінійності й однозначності.

Термінологічний апарат бере безпосередню участь у реалізації комунікативних стратегій, демонструє постійний розвиток та збагачення терміносистеми дипломатії, прагматичний потенціал якої становить подальший лінгвістичний інтерес. Термінологія дипломатії змінюється, як змінюється і сама дипломатія та реалії міжнародних відносин, а її цілісне функціонування не лише у первинних, але й у ВТ забезпечує умови адекватного розуміння і сприйняття проблем міжнародного життя як фахівцями, так і громадськістю, що у широкому сенсі сприяє результативному діалогу у міждержавних відносинах. З огляду на це, вважаємо, що наше дослідження безпосередніх аспектів, які мають стосунок до формування мови дипломатії, або навіть “дипломатичної” мови, торкається набагато глибших питань дипломатії сьогодення і майбутнього, для якої слова продовжують залишатись головним інструментом.

Література

Агранович Н. В. Вторичные тексты в коммуникативно-когнитивном аспекте: дис. ... канд. фил. наук : 10.02.19. – / Н. В. Агранович. – Москва : РАН ИЯ, 2006. – 152 с. Вербицкая М. В. К обоснованию теории “вторичных текстов” / Вербицкая М. В. // Филологические науки. – №1. – 1989. – С. 30-35. Burhanudeen H. Language of Diplomacy / Hafriza Burhanudeen // Journal of the Materials Development Association (MATSDA). – 2003. – vol. 8/1, 8/2. – P. 32–37. Kamel S. A. J. Language and Diplomacy / Kamel S. Abu Jaber // Language and Diplomacy. – Malta : DiploProjects, 2001. – P. 49–54. Matos F. G. Applying the Pedagogy of Positiveness to Diplomatic Communication / Francisco Gomes de Matos // Language and Diplomacy. – Malta : DiploProjects, 2001. – P. 281–287.

Ілюстративні джерела

Brazil-Bolivia Tensions Over Narco-Diplomatic Scandal [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.hightimes.com>. Brazil FM resigns over diplomatic scandal [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.presstv.ir/detail/2013/08/27>. Charges

Dropped in PNG-Taiwan Diplomacy Scandal [Electronic resource]. – Access mode : <http://asopa.typepad.com>. *Diplomat Replaces Scandal Cardinal in Top Vatican Post* [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.dailystar.com.lb/News/International/2013/Oct-15>. *Diplomatic Scandal in Tehran: Love Emails from the German Embassy* [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.spiegel.de/international/germany/diplomatic-scandal>. *Edward Snowden NSA Scandal: India's Diplomatic Mission in London Uses Typewriters to Beat Snoopers* [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.ibtimes.co.uk/nsa.Faced With an International Diplomatic Scandal, Kagame Now Recalls 5 Senior Diplomats> [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.umuvugizi.com>. *Russia Demands Dutch Apology Over Diplomat Amid Greenpeace Row* [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.arabnews.com/news/467103>. *The American Spying Scandal is No Ordinary Diplomatic Rift* [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.ft.com/intl/cms>. *UK Diplomatic Corps Involved in an Architectural Scandal* [Electronic resource]. – Access mode : <http://voiceofrussia.com>. *U.S. SPY SCANDAL: Rethink Rules of Diplomacy* [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.nst.com.my/opinion>. *WikiLeaks' Diplomatic Scandal* [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.layalina.tv>.

УДК 81'27

КОВАЛЕНКО А. М.

(Бердянський державний педагогічний університет)

ПОЛІТИЧНА МОВА ЯК ЗАСІБ ПОЛІТИЧНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

У статті розглядаються особливості політичної мови як засобу політичної комунікації. З'ясовано основні функції політичної мови, визначено її підсистеми. Охарактеризовано особливості політичної мови як підвиду національної.

Ключові слова: політична мова, політична комунікація, маніпулятивний потенціал, масова свідомість.

Коваленко А. Н. Политический язык как средство политической коммуникации. В статье рассматриваются особенности политического языка как средства политической коммуникации. Выяснены основные функции политического языка, определены его подсистемы. Охарактеризованы особенности политического языка как подвида национального.

Ключевые слова: политический язык, политическая коммуникация, манипулятивный потенциал, массовое сознание.

Kovalenko A. N. The political language as a means of the political communication. The article discusses about features of the political language as a means of the political communication. Basic functions of the political language were clarified and defined its subsystems. The features of the political language were characterized as the national subspecies.

Key words: the political language, the political communication, the manipulative potential, the mass consciousness.

Інформаційний бум, що виник із розвитком та поширенням інформаційних технологій, поставив перед людством нову проблему – забезпечення оперативного доступу до інформації та інтенсивного обміну нею. Для соціуму ХХІ століття характерним є не лише глобальна інформатизація, а й політизація різноманітних сфер життя людини. Сучасна людина постійно знаходиться у вирі найрізноманітнішої інформації поданої через ЗМІ та Інтернет.

В інформаційному просторі сьогодення одну із провідних ролей виконують політичні діячі, адже роль політиків у світі постійно зростає, що загострює необхідність дослідження проблем політичної комунікації, невід'ємною складовою якої є політична мова. Виступаючи могутнім засобом формування громадської думки, маніпуляції масової свідомістю, політична мова, як лінгвістичне явище, потребує глибокого різновекторного аналізу, чим і зумовлено **актуальність** нашого дослідження. Нерозривність зв'язку мови та мислення, провідна роль